

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой

_____ О.В. Сидоревич-Стахнова
« 30 » августа 2023г.

СПИСОК ТЕМ КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ
по дисциплине «Теория и практика перевода по иностранному языку (второму)»
для специальности «Международные отношения»
2023-2024 учебный год

Научный руководитель: Ядченко Е.И., доцент

1. Способы перевода образной лексики в текстах тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
2. Способы перевода безэквивалентной лексики в текстах тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
3. Культурный компонент значения в переводе текстов тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
4. Приемы передачи фразеологизмов в текстах тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
5. Приемы передачи метафорических оборотов в текстах тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
6. Замена частей речи при переводе текстов тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
7. Особенности перевода аббревиатур и сокращений в текстах тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
8. Особенности перевода многозначных слов в текстах тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
9. Особенности перевода глагольных конструкций в текстах тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
10. Особенности перевода культурных реалий в текстах тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
11. Синтаксические средства передачи связности в текстах тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
12. Особенности перевода видовременных форм глагола в текстах тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
13. Изменение структуры предложения при переводе текстов тематической направленности «Система образования и молодежная политика».
14. Особенности перевода форм прилагательных в текстах тематической направленности «Система образования и молодежная политика».

Утверждено на заседании кафедры романно-германских языков международной профессиональной деятельности от 30.08.2023, протокол № 1.